

ABSTRACT

INOCENCIA, MARIA INDRIANI. (2021). **The Types and Possible Reasons of Indonesian to English Code-Switching Used in Farah Quinn's Youtube Video *Farah Quinn-Gulab Jamun (Makanan Manis Khas India)***. Yogyakarta: Department of English Letters, Faculty of Letters, Universitas Sanata Dharma.

Sometimes, people can use two or more languages during the conversation because of the different speaker's background to make their conversation more efficient. This evidence brings up the code-switching phenomenon in society, especially in this digital era. Nowadays, code-switching can be found in every platform of social media especially on YouTube. Many YouTubers that used code-switching may enhance the understanding of their viewers and attraction from viewers. This phenomenon also appears on Farah Quinn's YouTube video, who is one of the Indonesian celebrity chefs who actively used code-switching in her video. This research focused on analyzing the use of Indonesian to English code-switching by Farah which occurs in Farah Quinn's YouTube video entitled *Farah Quinn-Gulab Jamun (Makanan Manis Khas India)*.

There were two problem formulations in this research, the first is to categorize the types of Indonesian to English code-switching by Farah that occurs in her video. The second objective is to reveal the possible reasons for using Indonesian to English code-switching in Farah Quinn's video.

For this research, sociolinguistics was used as the approach of study. The researcher used the theory from Poplack (1980) to analyze the types of code-switching and the theory of reasons for using code-switching by Hoffman (1991) to reveal the possible reasons for using code-switching. In this video, there were 139 code-switching used by Farah.

The researcher found the result of this analysis that there were 80 occurrences of intra-sentential switching types, 33 occurrences of inter-sentential switching types, and 26 occurrences of tag-switching types. The researcher also found there were 76 occurrences of talking about a particular topic reason, 26 occurrences of doing interjection reason. 19 occurrences being emphatic about something reason, 17 occurrences of an intention of clarifying the speech content for the interlocutor reason, and one occurrence of repetition used for clarification reason. Nevertheless, quoting somebody's reason and expressing group identity reason were not found in this data. Therefore, the conclusion of this analysis was Farah switches from Indonesian to English because English terms were more understandable to describe culinary context during the video since many English culinary terms are commonly used by Indonesian.

Keywords: code-switching, types, reasons, Farah Quinn, gulab jamun

ABSTRAK

INOCENCIA, MARIA INDRIANI. (2021). **The Possible Reasons of Indonesian to English Code-Switching Used in Farah Quinn's Youtube Video 'Farah Quinn-Gulab Jamun (Makanan Manis Khas India)'**. Yogyakarta: Program Studi Sastra Inggris, Fakultas Sastra, Universitas Sanata Dharma.

Terkadang, manusia menggunakan dua bahasa atau lebih selama percakapan dengan tujuan untuk membuat percakapan lebih efisien karena adanya perbedaan latar belakang masing-masing pembicara. Ini membuktikan adanya kemunculan fenomena alih kode di dalam masyarakat, terutama di masa digital. Di masa sekarang, alih kode bias ditemukan di berbagai macam sosial media terutama di *YouTube*. Banyak *YouTubers* yang menggunakan alih kode mungkin untuk meningkatkan pemahaman para penonton dan menjadi daya tarik penonton. Fenomena ini juga muncul di video YouTube milik Farah Quinn; seorang koki selebriti di Indonesia. Penelitian ini berfokus untuk menganalisa penggunaan alih kode dari bahasa Indonesia ke bahasa Inggris yang dilakukan oleh Farah di video miliknya yang berjudul *Farah Quinn-Gulab Jamun (Makanan Manis Khas India)*.

Penelitian ini memiliki dua rumusan masalah. Rumusan yang pertama adalah untuk mengelompokkan alih kode yang dilakukan Farah berdasarkan tipenya. Objek yang kedua adalah untuk mengungkapkan kemungkinan alasan atas penggunaan alih kode yang dilakukan Farah Quinn di dalam video.

Pendekatan Sociolinguistics digunakan di dalam penelitian ini. Peneliti menggunakan teori dari Poplack yang dikutip di Romaine (1995) untuk menganalisis tipe alih kode dan teori alasan penggunaan alih kode oleh Hoffman (1991) untuk mengungkapkan kemungkinan alasan penggunaan alih kode. Di dalam video, terdapat 139 alih kode yang digunakan oleh Farah.

Hasil dari analisis ini adalah ditemukan sebanyak 80 kejadian atas alih kode di dalam kalimat, 33 kejadian atas alih kode antar kalimat, dan 26 kejadian alih kode *tag* yang muncul di dalam data. Peneliti juga menemukan 76 kejadian alih kode karena membicarakan topic tertentu, 26 kejadian alih kode karena melakukan interjeksi, 19 kejadian alih kode karena berempati terhadap sesuatu, 17 kejadian alih kode karena keinginan untuk mengklarifikasi isi pembicaraan untuk penerima, dan satu kejadian alih kode karena pengulangan untuk klarifikasi. Namun, alasan mengutip seseorang dan menunjukkan identitas grup tidak ditemukan di dalam data. Oleh karena itu, kesimpulan dari analisis terhadap penggunaan alih kode dari Bahasa Indonesia ke bahasa Inggris oleh Farah karena bahasa Inggris dianggap lebih dipahami untuk mendeskripsikan istilah di dalam dunia kuliner selama video ini berlangsung dikarenakan pemakaian terminologi di dalam dunia kuliner biasa digunakan oleh orang Indonesia.

Kata kunci: code-switching, types, reasons, Farah Quinn, gulab jamun